



Deeside College
Coleg Glannau Dyfrdwy

Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu

2009/2010



Mae Coleg Glannau Dyfrdwy wedi ymrwmo i weithredu er mwy hyrwyddo cyfle cyfartal a gwerthfawrogi amrywiaeth ymysg ei fyfyrwyr, gweithwyr, rhanddeiliaid a'r cyhoedd yn gyffredinol.

Rhagair



Deeside College
Coleg Glannau Dyfrdwy

Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu 2009 - 2010

Mae Coleg Glannau Dyfrdwy wedi ymrwymo i hyrwyddo amrywiaeth a chyfle cyfartal ar gyfer ei fyfyrwyr, gweithwyr, partneriaid, cyfranogion ac yn ei gysylltiadau gyda'r gymuned. Mae ein gwerthoedd craidd, a welir yn ddiweddarach yn y cynllun hwn, yn dangos hyn yn glir iawn. Ein nod yw bod yn sefydliad cynhwysol lle mae cyfle cyfartal i bawb gyflawni popeth sydd o fewn ei allu.

Mae Coleg Glannau Dyfrdwy yn falch o'r hyn y mae wedi ei gyflawni o ran cynorthwyo myfyrwyr a gweithwyr gydag anghenion a safbwyntiau arbennig. Mae canlyniadau ein Harolwg gan Estyn yn ategu hyn, fel y mae ein statws Buddsoddwyr mewn Pobl a nifer o ddyfarniadau unigol fel y cynllun 'Dau Dic' ar gyfer anabled. Serch hynny, mae gennym lawer i'w wneud eto.

Rydym wedi mabwysiadu'r model anabledd cymdeithasol. Mae hyn yn bwysig iawn o ran dylanwadu ar ein dull o ymdrin â Dysgu, Addysgu ac Asesu, y modd yr ydym yn mynd ati i ehangu cyfranogiad a'r modd y mae ein polisïau Adnoddau Dynol a chytundebau ar gyfer y gweithle yn cael eu llunio.

Wrth gyflawni ein Cynllun rydym wedi cynnwys gweithwyr a myfyrwyr o bob grŵp buddiant, yn ogystal â sefydliadau a phartneriaid allanol.

Yn olaf, mae ein Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu yn rhestru ein blaenoriaethau ar gyfer y cyfnod 2009/10 i 2011/12 a'r modd y byddwn yn cyflawni ein hamcanion. Bydd parhau i siarad gyda gweithwyr priodol, myfyrwyr a chynrychiolwyr y gymuned yn gymorth i ni goethi ein blaenoriaethau ar gyfer gwell a bydd diweddariadau i'r Cynllun o hyn ymlaen yn cynnwys hyn.

Rwy'n croesawu adborth gan unigolion, grwpiau a sefydliadau, yn y sefydliad hwn a thu allan iddo, ynghylch ein Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu. Yn bwysicaf oll, rwy'n croesawu adborth gennych chi ac rwy'n edrych ymlaen at weithio gyda chi i gyflawni ein nodau.

David Jones
Pennaeth/Prif Weithredwr



Deeside College
Coleg Glannau Dyfrdwy

Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu 2009 - 2010

CYFLWYNIAD I'N CYNLLUN CYDRADDOLDEB

*Byddwn yn gweithredu i hyrwyddo cyfle cyfartal a gwerthfawrogi amrywiaeth.
(9^{fed} Gwerth Craidd y Coleg)*

Mae gweledigaeth y Coleg, ein cenhadaeth, gwerthoedd a mabwysiadu'r model anabledd cymdeithasol gennym yn cyfannu ac atgyfnerthu ein hymrwymiad i gydraddoldeb ac amrywiaeth.

Ein gweledigaeth yw bod yn goleg rhagorol yn y DU

Ein cenhadaeth yw darparu addysg a hyfforddiant rhagorol i bawb.

Ein gwerthoedd yw:

- Rhoi dysgwyr a chwsmeriaid yn gyntaf.
- Gwerthfawrogi cyfraniad pawb a chlodfori llwyddiant.
- Gweithio gyda'n gilydd i lwyddo gyda chydweithwyr ac eraill.
- Cynnal ymdeimlad o gymuned a'n swyddogaeth yng Nghymru.
- Gweithredu i hyrwyddo'r Iaith Gymraeg a Chymreictod.
- Cyfathrebu'n effeithiol, yn agored ac yn onest.
- Cadw at ein gair a gwneud yr hyn sy'n iawn.
- Gosod a chynnal safonau uchel ym mhopeth yr ydym yn ei wneud.
- Gweithredu i hyrwyddo cydraddoldeb a gwerthfawrogi amrywiaeth.
- Derbyn ein cyfrifoldeb unigol ac ar y cyd am lwyddiant ein dysgwyr a'r Coleg.
- Ysgogi syniadau newydd a'u croesawu gyda brwdfrydedd.
- Ymdrechu i ddiogelu ein hamgylchedd a chynnal ein cyfrifoldeb cymdeithasol, yn lleol ac yn fyd-eang, trwy gyflwyno'r cwricwlwm a gweithredu'n strategol.

Mae ein Cynllun Cydraddoldeb Sengl yn dangos ein hymrwymiad i hyrwyddo cydraddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiad ar draws pob un o'r dosbarthiadau cydraddoldeb ac mae'n rhoi sylw arbennig i ymrwymiad y Coleg a'i ddyletswyddau cyhoeddus cyfreithiol i hyrwyddo cydraddoldeb hil, rhyw ac anabledd o dan y Dyletswyddau Cydraddoldeb perthnasol.



Deeside College
Coleg Glannau Dyfrdwy

Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu 2009 - 2010

CYNNWYS

Adran 1	Cyflwyniad	Tudalen
2		
	Ein blaenoriaethau cydraddoldeb	Tudalen
4		
Adran 2	Am Goleg Glannau Dyfrdwy	Tudalen
6		
	Y dyletswyddau yr ydym wedi eu mabwysiadu	Tudalen
7		
Adran 3	Ein Cynllun Cydraddoldeb Sengl	Tudalen
11		



Deeside College
Coleg Glannau Dyfrdwy

Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu 2009 - 2010

Ein Blaenoriaethau Cydraddoldeb

Mae Coleg Glannau Dyfrdwy wedi penderfynu mai'r canlynol yw'r amcanion pwysicaf ar gyfer y cynllun presennol.

Bydd CDP y Coleg yn adlewyrchu'r camau gweithredu hyn a bydd y corff Llywodraethol yn derbyn adroddiad arnynt ar adegau penodol.

Hyrwyddo cydraddoldeb yn ein haddysgu, hyfforddiant a chymorth i'r myfyrwyr

- Byddwn yn datblygu darpariaeth o addysgu sy'n gyfranogol ac o fewn cyrraedd pobl.
- Byddwn yn parhau i wella hygyrchedd ein cyflwyno a gwasanaethau'r myfyrwyr ar gyfer myfyrwyr hen a newydd.
- Byddwn yn parhau i ddatblygu ein darpariaeth er mwyn diwallu anghenion amrywiol a phenodol.
- Byddwn yn rhoi sylw i fylchau yn ein gwybodaeth sylfaenol er mwyn sicrhau ein bod blaenoriaethu prif feysydd cydraddoldeb yn y cyflwyno.
- Byddwn yn arolygu effeithiolrwydd ein darpariaeth o wybodaeth, cyngor, cymorth a chyfarwyddyd er mwyn sicrhau bod gwybodaeth o fewn cyrraedd pobl, yn ddiweddar ac yn gredadwy.
- Byddwn yn arolygu pob agwedd ar ein darpariaeth er mwyn sicrhau ei bod yn parhau i ddiwallu anghenion pob carfan.
- Byddwn yn arolygu pob agwedd ar ein polisi recriwtio myfyrwyr yn unol ag egwyddor cynhwysiad.
- Byddwn yn parhau i ddatblygu ein dulliau o gynnwys cysyniadau cydraddoldeb ac amrywiaeth yng nghwricwlwm y coleg.

Hyrwyddo cydraddoldeb yn ein harferion cyflogaeth

- Byddwn yn datblygu ein strategaeth ymglymiad i ymgysylltu gydag ac ymateb i'n gweithwyr.
- Byddwn yn ymgynghori gydag a chynnwys gweithwyr y coleg ym mhob agwedd ar gydraddoldeb er mwyn helpu i hysbysu ein gwasanaethau a'n cymorth i'r gweithwyr.
- Byddwn yn cryfhau ein fframwaith caffael cydraddoldeb fel bod modd i gyfranogion ddangos eu hymrwymiad i gydraddoldeb a thrafod hyfforddiant iddynt hwy eu hunain fel y bo angen.



Deeside College
Coleg Glannau Dyfrdwy

Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu 2009 - 2010

- Byddwn yn gwella ein systemau arolygu a dadansoddi er mwyn casglu mwy o ddata, yn enwedig ynghylch materion cyflogaeth fel recriwtio, mynediad i hyfforddiant a dyrchafiad.
- Byddwn yn sicrhau bod ein prosesau tendro yn rhoi sylw i bob llinyn o gydraddoldeb a thargedu gwaith wrth ddatblygu meysydd cydraddoldeb.



Deeside College
Coleg Glannau Dyfrdwy

Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu 2009 - 2010

Hyrwyddo cydraddoldeb yn ein gweithgareddau cysylltiol a phartneriaethau

- Byddwn yn parhau i arolygu amrywiaeth ein cyfranogion ym mhob agwedd ar gydraddoldeb er mwyn adlewyrchu'r cymunedau yr ydym yn eu gwasanaethu a cheisio cynnal neu wella ein delwedd ac amlygrwydd.

Hyrwyddo cydraddoldeb yn ein cysylltiadau gyda'r gymuned a'r cyhoedd yn gyffredinol

- Byddwn yn sicrhau bod delwedd allanol y coleg yn ategu ein hymrwymiad i gydraddoldeb ac amrywiaeth a'i bod annog pob rhan o'r gymuned i ddod atom.
- Byddwn yn parhau i geisio dulliau o wella ein cysylltiad gyda grwpiau lleiafrifol a gwella amrywiaeth proffiliau'r myfyrwyr a'r gweithwyr.



Deeside College
Coleg Glannau Dyfrdwy

Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu 2009 - 2010

AM Y COLEG

Mae Coleg Glannau Dyfrdwy yn Sir y Flint yng Ngogledd Ddwyrain Cymru ac mae ganddo enw ers tro byd o fod yn un o golegau Addysg Bellach blaenllaw Cymru. Mae'r coleg yn cynnig mwy na 60 o gyrsiau amser llawn yn cynnwys Safon Uwch a chysiau galwedigaethol fel Diplomau Cyntaf a Chenedlaethol BTEC ac NVQ. Hefyd, mae'n cynnig amrywiaeth fawr o raglenni hyfforddi prentisiaid, mwy na 200 o gyrsiau rhan amser yn y gymuned ar gyfer dysgwyr sy'n oedolion ac mae wedi datblygu rhaglen eang o gysylltiadau gydag ysgolion ar gyfer dysgwyr 14–16 oed o bob rhan o Sir y Fflint. Mae gan Goleg Glannau Dyfrdwy fwy na 2000 o fyfyrwyr amser llawn ac oddeutu 13,000 o fyfyrwyr rhan amser (yn cynnwys rhai sy'n dysgu yn y gwaith a phrentisiaid). Ar hyn o bryd, mae'r coleg yn cyflogi bron i 600 o weithwyr ac mae ganddo incwm blynyddol o fwy na £22m, y mae 35% ohono yn dod o gyllid Addysg Bellach heb fod yn graidd gan Lywodraeth y Cynulliad.

Mae Coleg Glannau Dyfrdwy wedi llwyddo'n gyson i ennill nifer o wobrau lleol, rhanbarthol a chenedlaethol sy'n cydnabod ansawdd ac amrywiaeth ei wasanaethau, llwyddiannau'r myfyrwyr a'r gweithwyr a'i allu i lunio hyfforddiant yn arbennig ar gyfer anghenion cyflogwyr, yn lleol ac yn genedlaethol. Cafodd enw da'r coleg hwb arall pan oedd y cyntaf yn y wlad i ennill dyfarniadau Gradd 1 gan Estyn am ei ddarpariaeth o Ddysgu yn y Gwaith yn ogystal â darpariaeth o Addysg Bellach, sy'n golygu ei fod yn un o golegau gorau'r DU.

Mae'r Coleg wedi uno ag un coleg ac mae'n trafod uno gydag un arall ar hyn o bryd. Bydd y Cynllun Cydraddoldeb Sengl yn cael ei ddiweddarau'n ffurfiol os bydd hyn yn digwydd, ond mae nifer o gamau gweithredu yng Nghynllun Gweithredu y Cynllun Cydraddoldeb Sengl yn rhagflaenu'r uno.



Deeside College
Coleg Glannau Dyfrdwy

Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu 2009 - 2010

GOLWG AR EIN DYLETSSWYDD GYHOEDDUS

Mae dyletswydd gyfreithiol Coleg Glannau Dyfrdwy, yn awdurdod cyhoeddus, wedi ei diffinio yn Neddf Cydraddoldeb 2006. Mae gennym ymrwymïadau mewn perthynas â hil, anabledd a rhyw yn unol â Rheoliadau 2003 Deddf Cysylltiadau Hiliol 1976 (Newid), y Ddeddf Gwahaniaethu ar Sail Anabledd fel y newidiwyd yn 2005 a Deddf Cydraddoldeb 2006. Mae'r deddfau hyn yn mynnu ein bod yn gweithredu'n fwriadol i gyflawni gofynion cyffredinol a phenodol y Dyletswyddau Anabledd, Hil a Rhyw.

Yn ogystal â'r gofynion cyfreithiol hyn, rydym yn cydnabod ein hymrwymïadau cyfreithiol o dan nifer o ddeddfau cydraddoldeb eraill mewn perthynas ag oed, cyfeiriadedd rhywiol, crefydd a chred, yn ogystal â darpariaethau ehangach y deddfau cydraddoldeb craidd mewn perthynas â hil, anabledd a rhyw. Mae'r Coleg yn ceisio hyrwyddo cydraddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiad ym mhob un o'r llinynnau cydraddoldeb cydnabyddedig.

Mae Polisi Cydraddoldeb ac Amrywiaeth y Coleg yn bolisi cyffredinol sy'n rhoi sylw i ddyletswyddau a chyfrifoldebau cyfreithiol y Coleg mewn perthynas ag amrywiaeth a chdraddoldeb. Nod y Polisi yw atal neu ddileu pob math o wahaniaethu annheg a allai ddigwydd yn y Coleg a gweithredu i hyrwyddo cydraddoldeb ac amrywiaeth yng nghymunedau'r myfyrwyr, y gweithwyr a'r rhanddeiliaid.

Yn sail i'r polisi hwn mae chwe pholisi penodol ar gyfer oed, anabledd, rhyw, hil, goddefgarwch crefyddol a diwylliannol a chyfeiriadedd rhywiol. Mae'r Polisiâu Amrywiaeth a Chdraddoldeb hyn yn ategu camau gweithredu eraill y mae'r Coleg wedi eu dilyn i gyflawni gofynion cyffredinol a phenodol y dyletswyddau o ran cydraddoldeb anabledd, rhyw a hil, yn ogystal â gofynion deddfau cydraddoldeb ehangach.



Deeside College
Coleg Glannau Dyfrdwy

Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu 2009 - 2010

Y DREFN SYDD GENNYM I HYRWYDDO CYDRADDOLDEB AC AMRYWIAETH

Mae rheolaeth y coleg ar bob lefel wedi ymrwymo i hyrwyddo cydraddoldeb ac amrywiaeth. Mae gennym hefyd grŵp rheoli Cydraddoldeb ac Amrywiaeth a swyddogaethau penodol wedi eu henwi sy'n gyfrifol am hyrwyddo a gweithredu'r cynllun.

Corfforaeth y Coleg

Mae'r Gorfforaeth yn cymeradwyo Cynllun Cydraddoldeb Sengl y coleg ac mae'n derbyn yr wybodaeth ddiweddaraf pob tymor am y Cynllun Gweithredu. Mae'r Llywodraethwyr yn cael eu dewis gydag ystyriaeth i'r angen am amrywiaeth ac mae pob Llywodraethwr yn derbyn hyfforddiant ar gyfer cyfle cyfartal.

Y Tîm Rheoli Uwch

Mae'r Tîm Rheoli Uwch yn cynnwys y bobl sydd yn swyddi uwch y coleg, Penaethiaid y Cyfadranau a'r Rheolwr Marchnata. Mae'r tîm yn derbyn adroddiadau gan y Grŵp Cydraddoldeb ac Amrywiaeth tair gwaith y flwyddyn ac mae'n cymeradwyo cynigion gan y grŵp hwnnw. Mae pob un o reolwyr y coleg yn derbyn hyfforddiant ar gyfer cyfle cyfartal ac yn mynd i ddiwyddiadau mewnol sy'n rhoi sylw i agweddau penodol ar y Cynllun, fel materion anabled a rhyw.

Y Grŵp Cydraddoldeb ac Amrywiaeth

Ffurfiwyd grŵp newydd yn 2008, sy'n dod â llawer at ei gilydd o aelodau'r ddau grŵp blaenorol oedd yn rhoi sylw ar wahân i faterion myfyrwyr a gweithwyr. Y Pennaeth yw cadeirydd y grŵp. Prif orchwyl y grŵp yw hyrwyddo amrywiaeth a chydaddoldeb. Mae ganddo gyfrifoldeb hefyd am arolygu cynnydd gyda Chynllun Gweithredu'r Cynllun Cydraddoldeb Sengl, cynnig argymhellion o ran gweithredu cywirol a chynigion o ran ychwanegiadau i'r Cynllun. Mae pob un o aelodau'r grŵp yn gyfrifol am roi gwybod am gyfleoedd i wella, boed y rhain o'r coleg, fel sylwadau myfyrwyr a gweithwyr, neu gan gysylltiadau allanol a gwybodaeth ddiweddar.

Y Rheolwr cyfrifol am Ansawdd

Mae'n gyfrifol am gynnal polisiâu'r coleg trwy'r System Rheoli Ansawdd ac am sicrhau bod Asesiadau Effaith Cydraddoldeb yn digwydd. Mae'n gyfrifol ar y cyd am gynrychioli'r Coleg mewn rhwydweithiau a digwyddiadau allanol a rhoi



Deeside College
Coleg Glannau Dyfrdwy

Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu 2009 - 2010

cyngor ynghylch newidiadau yn y deddfau ac arferion gorau o ran Cydraddoldeb ac Amrywiaeth. Mae'n gyfrifol ar y cyd am arolygu gwefan a mewnrwyd y coleg er mwyn sicrhau eu bod yn cydymffurfio â'r ddyletswydd gyhoeddus berthnasol, eu bod yn rhoi digon o wybodaeth a'u bod o fewn cyrraedd pobl. Mae'n cydgasglu data ynghylch perfformiad o ran Cydraddoldeb ac Amrywiaeth (myfyrwyr a gweithwyr) ac mae'n gweithredu meincnodi allanol fel y bo'n briodol. Mae'n aelod o'r Grŵp Cydraddoldeb ac Amrywiaeth.

Dirprwy Bennaeth – Adnoddau Dynol a Gwasanaethau'r Myfyrwyr

Mae'n gyfrifol am gynnal y Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu, a chynorthwyo gyda'r ymarfer Asesu Effaith cyntaf. Mae'n gyfrifol ar y cyd am gynrychioli'r Coleg mewn rhwydweithiau a digwyddiadau allanol a rhoi cyngor ynghylch newidiadau yn y deddfau ac arferion gorau o ran Cydraddoldeb ac Amrywiaeth. Mae'n gyfrifol ar y cyd am arolygu gwefan a mewnrwyd y coleg er mwyn sicrhau eu bod yn cydymffurfio â'r ddyletswydd gyhoeddus berthnasol, eu bod yn rhoi digon o wybodaeth a'u bod o fewn cyrraedd pobl. Mae'n cydgasglu data ynghylch perfformiad o ran Cydraddoldeb ac Amrywiaeth (myfyrwyr a gweithwyr) ac mae'n gweithredu meincnodi allanol fel y bo'n briodol. Mae'n aelod o'r Grŵp Cydraddoldeb ac Amrywiaeth. Mae'n gyfrifol hefyd am hysbysu'r Gorfforaeth o'r cynnydd gyda'r Cynllun Gweithredu.

Swyddogaethau eraill sy'n cyfrannu oddi mewn i'r sefydliad

Cydllynydd Cymorth Dysgu Ychwanegol – mae'n cefnogi Pennaeth y Gyfadran, Ansawdd a Chymorth i Ddysgwyr. Mae'r dyletswyddau yn cynnwys cymorth gydag Asesu Effaith. Hwn neu hon hefyd yw'r sawl sydd wedi ei enwebu o dan y deddfau POCA a POVA.

Gweithwyr Gwasanaethau'r Myfyrwyr ac Adnoddau Dynol - oherwydd eu bod yn swyddogaethau sy'n rhoi cymorth i ddysgwyr a gweithwyr y coleg yn benodol, angen penodol y ddwy garfan hyn yw sicrhau y cynhelir arferion da o ran cymorth ym mhob un o linyddau cydraddoldeb, a hynny o ran y prosesau a'r gweithdrefnau cyffredinol fel recriwtio a dethol, cyngor a chyfarwyddyd, a hefyd o ran ymdrin yn bendant ac yn briodol â phob ymholiad a phroblem unigol.

Undebau Llafur Cydnabyddedig – Ar hyn o bryd mae Coleg Glannau Dyfrdwy yn cydnabod pedwar undeb i ddibenion ymgynghori a chydffurfio,



Deeside College
Coleg Glannau Dyfrdwy

Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu 2009 - 2010

sef UCU, AMie, Unison ac Unite. Mae pob un o'r undebau hyn wedi datgan diddordeb mewn hyrwyddo cydraddoldeb ac amrywiaeth ac mae gan o leiaf un Swyddog Cydraddoldeb wedi ei enwi sy'n aelod o weithwyr y coleg. Cynhelir cyfarfodydd o leiaf pob tymor gyda chynrychiolwyr pob un o'r undebau hyn ac mae materion cydraddoldeb ac amrywiaeth yn cael eu trafod yn rheolaidd.



Deeside College
Coleg Glannau Dyfrdwy

Cynllun Cydraddoldeb Sengl a Chynllun Gweithredu 2009 - 2010

Cymdeithas y Myfyrwyr – Mae Cymdeithas Myfyrwyr Coleg Glannau Dyfrdwy yn perthyn i'r NUS, sef UCM (Undeb Cenedlaethol y Myfyrwyr) ac mae wedi ymrwmo i hyrwyddo amrywiaeth a chydaddoldeb ymysg y myfyrwyr. I'r diben hwn, mae gan y Gymdeithas y swyddogion etholedig hyn:

- Llywydd y Dynion
- Llywydd y Merched
- Swyddog LHDT
- Swyddog Ethnig a Chodi Arian
- Swyddog Myfyrwyr Aeddfed a Rhan Amser
- Swyddog Cyngor y Myfyrwyr
- Swyddog Anabledd a Gweinyddiaeth

Y Dirprwy Bennaeth – Cwricwlwm ac Ansawdd a Phenathiaid y Cyfadranau – sy'n gyfrifol am sicrhau bod y camau gweithredu sydd eu hangen er mwyn dileu gwahaniaethu ac aflonyddu a hyrwyddo amrywiaeth a chydaddoldeb wedi eu gwreiddio ym mhob cyfadran a phob maes rhaglen. Mae'r camau gweithredu ar lefel Cyfadran neu Adran Cymorth Busnes yng Nghynllun Datblygu Ansawdd y Coleg y mae'r Rheolwr Ansawdd yn ei gydlyn.